

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 7: w

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M. Denis Bompard, ex-chef de cuisine au Gd. Hôtel Continental, Rome, à l'Hôtel Royal, Rome, au Gd. Hôtel, Macolin (Suisse), actuellement chef au Mont des Oiseaux (Var), se fait un devoir de rappeler à MM. les Hoteliers qu'il n'a rien de commun avec un nommé Antoine Bompard, ci-devant résident à Vesnany près Genève, lequel a déjà abusé à plusieurs reprises de cet homonyme de façon indelicat.

M. Denis Bompard serait reconnaissant à MM. les Hoteliers, s'il leur arrivait d'être en relation avec lui-même ou avec son homonyme, de vouloir bien exiger des certificats originaux, et non des duplicatas de certificats. 41

Hoteliere Sohn, 25 Jahre alt, flotte Erscheinung, englisch und französisch sprechend, sucht Stelle als **2. Sekretär oder Aide-Chef de Réception** wo er Gelegenheit hätte, sich in der deutschen Sprache auszubilden. Eintritt nach Belieben. Offerten befördert die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 2482 R.**

Lugano-Paradiso. Zu verkaufen oder zu vermieten ein geräumiges Gebäude mit 16,000 m² Umschwung. Die Liegenschaft liegt sich, ihrer prächtigen Lage, herrlichen Aussicht und äusserst bequemen Zufahrt wegen, höchst vorteilhaft für den Betrieb einer Hotel-Pension einrichten. Bei langjähriger Miete würde der Besitzer die nötigen Umbauten selbst ausführen lassen. Für alles Nähere wende man sich gef. an **Ercolo Lombardi Piazza Lice 51, Lugano.** 296

Friedr. Wörner Sohn
CHUR — Wagen-Fabrik — CHUR
Altrenommiertes Geschäft, gegründet 1874.
Diplom I. Klasse Bänderische Industrie- und Gewerbeausstellung 1877.
Diplom I. Klasse Schweizerische Landesausstellung Zürich 1883.
Spezialitäten in Luxuswagen wie
Landauern, Viktorias, Breaks, Chaises, Coupés und besonders
Hotellomnibusse.
Ueberraschend seltener Reparaturarbeiten.
Garantie für solide Arbeit.
Prompte Bedienung zu mässigen, festen Preisen. 298

Grands vins de Bordeaux
Schröder & Schyler & Cie.
Bordeaux.
La maison de vin la plus ancienne de Bordeaux fondée en 1789.
Vertretung und Niederlage:
Felix Müller
Weine und Liqueurs
INTERLAKEN. 276

Für Hoteliere u. Restaurateurs.
Auf 3-5 Jahre zu vermieten ist in einem der verkehrsreichsten Kurorte der Ostschweiz (**St. Moritz, Sommer- und Wintersaison**) ein ganz neu ausgebautes und vergrössertes Hotel II. Ranges samt Mobiliar. 25-30 Fremdenzimmer mit zusammen 45-50 Betten, sowie 9 Dachkammern. Grosser Konzert- und Tanzsaal, Café und sehr gangbare Restauration, flotte Küche und Wassereinrichtung, Zentralheizung und elektr. Licht. Rendite nachweisbar, für tüchtige Wirtsleute sichere Existenz. Event. kann Stallung für Stallzo mitvergeben werden. Der Antritt könnte schon am 1. oder 15. Juni 1906 erfolgen. Offerten unter Chiffre **H 52 R** an die Exped. ds. Bl.

Kontroll-Uhren
Bürk's Patent
Württ. Uhrenfabrik Schwenningen.
Tragbar oder stationär
für Wächter, Wärter, Heizer, Arbeiter etc.
Man verlange Prospekte!
Hans W. Egli, Zürich II
Werkstätte für Feinmechanik.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**
mit drei Schnellzügen täglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl. Ganz moderne Dampfer in prachtvoller Ausstattung. — Einer dieser Dampfer ist die berühmte „Prinzeesse Elisabeth“, das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Dieser Dampfer hat den Weltrekord der Paketboote mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die **Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.**
TELEGRAPHIE MARCONI UND POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.
NACH LONDON von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden. DURCHGEHENDE OSTENDE-BASEL u. OSTENDE-SALZBURG ü. Strassburg, Stuttgart, WAGEN OSTENDE-SALZBURG. TENDE-WIEN ü. Basel, Zürich, Ariberg.
Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albansgraben 1, unentgeltlich erteilt.

A. Stamm-Maurer
BERN
liefert die vorteilhaftesten
gerösteten und rohen Kaffee.
Muster und Preislisten zu Diensten. 263

Für ein neu zu erstellendes zweites Hotel und Pension I. Ranges zu 300 Betten in ganz modernem Stil in einem der beliebtesten und bevorzugtesten Kurorte der Schweiz sucht Besitzer einen

Teilhaber
oder Pächter mit Fr. 100,000 einlegbarem Kapital. Pachtzins Franken 35-40,000. Nur kapitalkräftige Leute mit f. Referenzen wollen sich melden unter Chiffre **Z. O. 1314** durch **Rudolf Mosse, Zürich.** 1294 MB5

Ernst Messmer
Kupferschmied
Neuhausen bei Schaffhausen empfängt sich zur Anfertigung sämtlicher Hotels, Wirtschaften und Kucheneinrichtungen, Casserollen mit Sautoir-Deckel, Bräneren mit Deckel, Röstisroiler, Bain-marie-Marmetten, Reparaturen und Verzainungen. Will schreien für grössere u. kleinere Hotels, alles unter Garantie und billiger Berechnung. (O 247 Sch)

Billig zu verkaufen
ein so gut wie neuer
Hotelherd und ein Restaurationsherd
sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwasserheizung neuester Konstruktion. 267

Basler Kochherdfabrik
E. Zeiger, Basel.

Salon-Orchester
Kleines, vorzüglich geschultes Orchester (französische Besetzung) empfiehlt sich verehrl. Kur-Direktionen und Hh. Hoteliers für kommende Saison. Gef. Offerten an: **H. Grauschopf, Kapellmeister, Mönchen, Schellingstr. 59/I.**

Lugano.
Neue, bestgebaute Villa, schöne Lage am See, für Fremdenpension zu vermieten. (A295) 1281
Offerten unter **So 549 O** an Haasenstein & Vogler, Lugano.

Fremden-Pension
in Luzern mit 45 Betten und moderner Einrichtung ist zu verkaufen eventuell zu vermieten. Offert unter **F 236 Lz** an Haasenstein & Vogler, Luzern. 1290 H.B.17

Fachschule f. Hotelkellner
und Smonatige Kurse für Buchhalter, Oberkellner, Geschäftsführer u. Köche. Prospekte von **F. de Lacroix, Frankfurt a. Main.** (Hb.5918) 27

Unübertrefflich sind Bollinger's Extra Quality Brut und Dry Extra Quality.
MARQUE DU DÉPÔT
BOUCHON 1829

Bollinger
Dry Extra Quality
General-Repräsentant für die Schweiz:
W. H. Eimendorst, Zürich
Bahnhofstrasse 72.

Mech. Leinenweberei Worb (vorm. Rötthlisberger & Cie.)
in **WORB** bei **BERN**
gegründet im Jahre 1785
empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
mit oder ohne eingewebenen Namen.
Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung.
Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.
Eigene Naturbleiche. — Konfektionsatelier. 264

NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof.
100 Betten.
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.
H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hotel de Subé (früher Rouillon) und vom Terminus-Hotel.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.
Schwerver Silberne Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch
Rein-Tieler-Kochgeschirre. — Kunstbronzen
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Witz, Luzern
Pilatusstr., gegenüber Hotel Viktoria
Preis-Courants gratis und franko. 292

London. Tudor-Hotel
Oxford Street W.
In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinentalem Restaurant u. grosser Lager-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten und grossartiger Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.
Besitzer: **The Geneva Hotels Ltd.** Manager: **Max Hoefmann.** 293

Hotel- & Restaurant-Buchführung
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher. Hunderte von Anerkennungs-schreiben. Garantieren für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre vernachlässigter Bücher. Gehe nach auswärts. 217 H. Frisch, Büchsenstrasse, Zürich I.

Hotel-Verkauf.
In weltbekanntem, schnell aufblühendem Höhenkurorte Graubündens ist eines der renommiertesten Hotels zu verkaufen. Die Lage wird von den Kurärzten als die vorzüglichste des Platzes bezeichnet. 50 Zimmer, Jahresbetrieb, Umsatz in den letzten fünf Jahren 130-140,000 Fr. Zur Übernahme erforderlich 60,000 Fr. in bar oder zum Teil auch in sicheren Hypotheken. Tüchtigen Fachleuten ist bester Erfolg und hohes Einkommen nachweisbar gesichert.
Anfragen unter **B 1912** an Haasenstein & Vogler A.-G., Frankfurt a. M. H01912 [HB51] 1800

ACHAT, VENTE, LOCATION D'HOTELS.
Affaires immobilières de toute nature. Société Générale Suisse. 8, Rue Bovy-Lysberg, Genève. [HB42] 1295

LUCERNA
SCHWEIZER
MILCH-CHOCOLADE
ISST DIE GANZE WELT

HOTEL
mittlerer Grösse mit Jahresbetrieb in schöner, verkehrsreicher Ortschaft in Graubünden, mit alter besserer Clientèle, Familienverhältnisse halber billig zu verkaufen.
Nähere Auskunft erteilt
K. Hitz, Geschäfts- u. Versicherungsbureau
— Chur. — S 2548 V 278

Hotel-Associé-Gesuch.
Ein Ia. Jahresgeschäft der deutschen Schweiz sucht per sofort tüchtigen Associé als Chef de cuisine oder als Restaurateur. Einlage nach Belieben.
Offerten nimmt entgegen unter Chiffre **H 48 R** die Expedition ds. Bl.

Hotel-Verkauf.
Tüchtigen Fachleuten wäre Gelegenheit geboten, ein nachweisbar gut frequentiertes Jahresgeschäft käuflich zu erwerben.
Offerten sind zu richten unter Chiffre **H 49 R** an die Expedition ds. Bl.

Wascherei-Einrichtung
für Hotel- und Grossbetrieb.
Fabrikat von **F. K. Schmidt & Co., Köln.**
Erstklassiges Material, tadelloso Ausführung.
Prima Referenzen.
Prospekte und Kostenanschläge jederzeit gratis. 45
Generalvertreter für Schweiz und Italien:
H. Girsberger-Grimm, Bern
Ortsvertreter gesucht.

Passenger

Ulricus- Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr, Gallensteine und Leberleiden.**

Helene (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**

Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei **Skrofulose, Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.**

Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei **Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.**

Theophil bestes schweiz. Tafelwasser, **säuretilgend und Verdauung befördernd.**

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken.

In Kisten à 30/1 und 50/1 Flaschen auch direkt von der Direktion in Passugg bei Chur.

Machine Américaine à laver la vaisselle

VORTEX
de la Hamilton Low Co., New-York.
Brevetée dans tous les Pays.

Cette machine répond aux exigences modernes de propreté et d'hygiène publique. Elle lave, rince et sèche 3000 pièces par heure. Force motrice nécessaire 1/2 HP.

Les principaux avantages sont les suivants:
1° Perfection du lavage; 2° réduction du personnel; 3° suppression de la casse et de l'ébréchure; 4° économie de temps et de linge.

Sur demande, envoi du prospectus; s'adresser à

ODIER & CIE
Fournisseurs pour Hôtels
Représentants pour la Suisse
Qual de l'île 13, Genève.

Etablissements faisant usage de la "Vortex": Touring-Hôtel et Hôtel de la Balance, Genève; Hôtel les Chamois à Leysin (Vaud); Hôtel de l'Athénée, Paris; Savoy-Hôtel, Londres, etc., etc. 236

Hotel I. Ranges.
Bestens eingeführtes, nachweisbar rentables Geschäft in Verkehrsreicher Stadt Italiens zu verkaufen. Nähere Auskunft unter Chiffre H 30 R durch die Expedition d. Bl.

Gesucht
zur Uebernahme und Führung eines Auskunfts- (Verkehrs-) bureaux in Genua selbständiger, unverheirateter Mann. Kenntnisse der 4 Sprachen, besonders der Italienischen in Wort und Schrift unbedingt nötig.

Anfragen mit Begleitung von Photographie, Zeugnissen und Rückporto gefl. richten an H. Haefelin-Hoffmann, Hotel Savoy, Nervi (Levante).

Joh. Gersbach & Cie. Internat. Kühlanlagen-Bau, Zürich
(Bureau: Niederdorfstrasse 90).
Kühlschränke u. Kuhlmaschinen für Speisen u. Getränke mit Kaltluftzirkulation.
Fleischaufbewahrung 15 Tage tadelloss.

Referenzen:

Dolder, Grand Hotel, Zürich.
W. Bauer, Metzgerstrasse, Zürich.
Fritz Baumann, Fleischhalle, Zürich.
Plus Ruff, Wurstfabrik & Metzgerei, Spiegelgasse, Zürich.
F. Schmidhauser, Schützenstrasse, Zürich.
Fritz Mörker, Wurstfabrik, Zürich.
Grand Hotel Alpenhof, St. Gallen.
E. Strübin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken.
Grand Hotel des Palmiers, Nice, Herren Manz & Cie.
de Cannes.
de Naples.
Santa Lucia, Neapel, etc., etc.

Das Neueste und Beste in dieser Branche.

2-jährige Garantie. (O.F.2756)
Intensivste Luftzirkulation und Kühlung.
Kühlraum, Obereinstellung, Patent Gersbach No. 25,870 vom 19. März 1903.
Prospekte, Kostenberechnung etc. umgehend.

Aktienkapital gesucht,
um erstklassiges Hotel in Aktiengesellschaft umzuwandeln. Erforderliches Kapital circa Fr. 100,000. Objekt an einem der ersten Badekurorte der Schweiz.
Offerten unter Chiffre H 38 R an die Expedition d. Bl.

DIRECTEUR-GÉRANT.
Jeune Suisse, ayant occupé la place de directeur dans une maison de premier ordre à Paris, cherche engagement comme **Directeur-gérant-chef de réception.** Place à l'année de préférence. Bonnes références.
Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre H 32 R.

A remettre
le fond d'un Hôtel et Pension bien achalandé et situé dans une des stations les plus réputées du littoral Italien; 60 lits. Loyer avantageux garanti pour 17 ans. Grand et magnifique jardin. Bonne et ancienne clientèle. Conditions favorables.
S'adresser sous Chiffre H 300 R.

Zu pachten gesucht.
Ein nicht zu grosses, nachweisbar gut rentierendes **Sommersaison-Hotel** (womöglich Berghotel) von tüchtigem Hotelier zu pachten gesucht. Beste Referenzen zur Verfügung.
Offerten unter Chiffre H 2496 R an die Exped. ds. Bl.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions universelles, internationales et nationales
MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTELLOIS DES ENOYEURS
GRAND PRIX PARIS 1900
Marque des Bouteilles de premier ordre

Dépôt à Paris: V. Péllet, au Châteauneuf, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

Carl Braun Vertreter von **Paul Stotz**
Zürich V **Kunstgewerbliche Werkstätte**
Telephon 206 **G. m. b. H.**
Musterlager Zürich **Erzglesserei**
Ferdstr. 62 **Stuttgart**

Reichhaltige Auswahl In allen Stilarten in
Beleuchtungskörpern Heizkörperverkleidungen
für jede Lichtart. u. s. w.

Vereinsmitglied, energisch und gewandt, der 4 Hauptsprachen mächtig, 35 Jahre alt, dem eine ebenso tüchtige wie fachkundige Frau zur Seite steht (kinderlos), sucht wegen Abgabe seines bis jetzt innegehabten Geschäftes passendes Engagement per April als

Direktor oder Chef de réception
eines Hauses ersten Ranges. Jahresstelle vorgezogen.
Offerten unter Chiffre H 294 R an die Exped. ds. Bl.

Concert à petit orchestre.
Professeur de Violon, Th. Scala à Milan, tenant un très riche répertoire moderne, peut fournir un petit Concert (9 Professeurs ou plus y compris le piano). Saison du 15 juin à septembre. S'adresser à Prof. A. Bassoli, Corso P. Romana 92, Milan.

Hotel-Verkauf
mit Restaurant, Pension und Passanten-Kundschaft. Steigender Wert. Neues Gebäude in vorzüglicher Lage, mit Garten, bei schönen Anlagen in Locarno.

Offerten unter T. L. S. an die Agenzia di Pubblicità V. Danzi & Co., Locarno. [B393] 1299

BEAU CHALET HOTEL
confort moderne, à vendre, peut être exploité toute l'année. Contrée Pays d'Enhaute sur la ligne du Montreux-Oberland. Au besoin on louerait. S'adr. Agence Montreusienne Immobilière Ernest Hugonnet, Grande rue 6 et Place du Marché à Montreux. [HB4] 1297

Wilh. Baumann
Rollendefabrik
HÖRGEN (Schweiz).

Rollschutzwände versch. Modelle.
Rolljalousien, automatisch.
Holzrollladen aller Systeme.
Verlangen Sie Prospekte.

Das Neueste in Servietten
I. Leinen- und Fantasie-Designs.
Grosse Auswahl, billige Preise.
Muster zu Diensten.

Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm
BASEL.

Zu verkaufen wegen Todesfall
das altrenommierte
Hotel zum Löwen
in bester Lage von Davos-Platz, mit 20 Fremdenzimmern, schönem Speisesaal, ganz neuem, modern eingerichteten Café-Billard (auch geeignet für grosse Gesellschaften), gut besuchtes Restaurant; Centralheizung. Jahresgeschäft. Für Fachmann sichere Rendite. Zahlungsbedingungen günstig.
Auskunft erteilt: Silvester Marugg, Besitzer. 37

Hotel I. Ranges
an der französischen Riviera zu verkaufen.
Ein ganz modernes, vorzüglich eingerichtetes und flott gehendes Hotel I. Ranges in bester Lage ist per nächste Saison zu verkaufen.
Der jetzige Besitzer würde event. als stiller Teilhaber beteiligt bleiben. **Nötiges Kapital 100-150,000 Franken.**
Das Geschäft ist leicht zu führen und wäre für Anfänger geeignet.
Nicht anonyme Offerten, die mit strengster Diskretion behandelt werden, erbittet man unter H 42 R an die Exp. d. Bl.

Zu vermieten
Grand Hotel Lavarone (Trentino, Oesterreich), 1200 m, allerersten Ranges, in der Höheebene von Lavarone, mit prächtiger Aussicht auf das ganze Plateau, bequeme Strassen, Verbindung mit Valsugana-Brüner und Vicenza-Schio-Bahn. Modernes Comfort, 70 Zimmer, Sile, Bäder, Telegraph und Telegraph im Hause.
Näheres erteilt unentgeltlich die Società Roveretana per la costruzione d'Alberghi, Rovereto (Oesterreich).

A VENDRE.
Hôtel II^e ordre; bonne clientèle suisse et allemande, dans une grande ville de l'Italie. Demander détails sous chiffres H 29 R à l'Administration du journal.

Tüchtiger, bekannter Kotelier
mit fachkundiger Frau, sowie mit ausgedehnten Relationen in guter englischer und deutscher Klientel, sucht per Oktober **Direktion oder Pacht** grösseren Hotels mit Vorkaufsrecht, eventuell Verbindung mit

Kapitalisten
betrifft Bau eines Hotels an einem neuen zukunftsreichen Orte der italienischen Riviera.
Offerten unter Chiffre H 298 R an die Exped. ds. Bl.

Ein gutgehendes Hotel-Unternehmen
verbunden mit frequentem Kur- und Bade-Etablissement in einer der grössten Städte der Schweiz
ist zu übernehmen.
Der jetzige Besitzer wünscht sich ins Privatleben zurückzuziehen und ist in der Lage, die Uebernahme-Bedingungen sehr zu erleichtern. Reflektiert wird nur auf einen soliden, tüchtigen und energischen Herrn. Für einen erfahrenen jungen Hotelfachmann bietet sich hier Gelegenheit zur Erlangung einer zukunftsreichen und angenehmen Position. (A211) 1274
Geft. Offerten mit Angabe der Vermögensverhältnisse und allen Details besorgt unter Motto „Erwerb“ die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**